

<<颜氏家训译注>>

图书基本信息

书名：<<颜氏家训译注>>

13位ISBN编号：9787532564040

10位ISBN编号：7532564045

出版时间：2012-8

出版时间：上海古籍出版社

作者：庄辉明，章义和 撰

页数：262

字数：237000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<颜氏家训译注>>

### 内容概要

庄辉明、章义和撰写的《颜氏家训译注》用现代人的眼光看，摒弃了其中封建消极过时的内容，书中所提的治家教子之方和为人处世之道，有许多体现了中华民族传统美德，至今仍能给我们以有益的启发，值得我继承和发扬。

书中还反映了南北朝时的社会状况和风俗人情，给我们留下不少有价值的学术资料。

<<颜氏家训译注>>

书籍目录

前言

卷第一

序致第一

教子第二

兄弟第三

后娶第四

治家第五

卷第二

风操第六

慕贤第七

卷第三

勉学第八

卷第四

文章第九

名实第十

涉务第十一

卷第五

省事第十二

止足第十三

诫兵第十四

养生第十五

归心第十六

卷第六

书证第十七

卷第七

音辞第十八

杂艺第十九

终制第二十

## &lt;&lt;颜氏家训译注&gt;&gt;

## 章节摘录

版权页：【译文】自古以来，那些才华横溢、博学多识的人，引用典故出差错也是有的；诸子百家杂说之语，有的对同一件事有不同看法，这些书倘若湮没，后人就看不到了，所以我不敢对它们轻易地妄加议论。

现在我只说说那些绝对是属于差错的，略举几个例子为你们提供借鉴。

《诗经》说：“有鸛雉鸣。

”又说：“雉鸣求其牡。

”《毛诗诂训传》也说：“鸛，是雌雉的鸣叫声。

”《诗经》又说：“雉之朝雉，尚求其雌。

”郑玄注《月令》也说：“雉，是雄雉的鸣叫。

”而潘岳的赋说：“雉鸛嚆以朝雉。

”这就混淆了雄雌二者的区别了。

《诗经》说：“孔怀兄弟”，孔，是非常的意思；怀，是思念的意思，孔怀的意思是说十分想念。

陆机的《与长沙顾母书》，记述了从祖弟陆士璜之死，却说：“痛心拔脑，有如孔怀。

”心中既然感到伤痛，就是表示非常想念，为何还说“有如”呢？

看他此句的意思，应当理解为“孔怀”就是指亲兄弟了。

《诗经》说：“父母孔迕”，按照陆机的用法，将父母称作“孔妒，这在意思上能说得通么？

《异物志》说：“拥剑的形状如蟹，只是有一只螯偏大。

”何逊的诗却说：“跃鱼如拥剑。

”这是将鱼与蟹不加区分了。

《汉书》说：“御史府中排列着一行柏树，常有数千只野鸟栖息在上面。

早上飞走了，傍晚又飞回来，因而称之为朝夕鸟。

”而文人们往往将“鸟”字误当“鸟鸢”的“鸟”字来用了。

《抱朴子》说项曼都诈称遇到了仙人，自言道：“仙人拿一杯‘流霞’给我喝，我就不再有饥渴的感觉了。

”而简文帝的诗中说：“霞流抱朴碗。

”这就像郭象将惠施辩说的话当作是庄周的话了。

《后汉书》说：“囚禁司徒崔烈用银铛锁。

”银铛，就是大的铁锁链；世人多把“银”字误作金银的“银”字。

武烈太子也是读过数千卷书的学士了，他曾作诗说：“银媒三公脚，刀搓仆射头。

”这是受世俗的影响所造成的失误。

9.19文章地理，必须恰当。

梁简文《雁门太守行》乃云：“鹅军攻日逐，燕骑荡康居，大宛归善马，小月送降书。”

”萧子暉《陇头水》云：“天寒陇水急，散漫俱分泻，北注徂黄龙，东流会白马。

”此亦明珠之频，美玉之瑕，宜慎之。

【注释】《雁门太守行》：乐府《瑟调曲》名。

雁门，郡名。

战国时赵国置。

秦、西汉治所在善无（今山西右玉南），东汉移治阴馆（今山西代县西北）。

辖境相当于今山西北部。

鹅：古阵名。

日逐：匈奴官名。

地位低于左贤王。

康居：古西域国名。

东界乌孙，西达奄蔡，南接大月氏，东南临大宛。

约在今巴尔喀什湖和成海之间。

## &lt;&lt;颜氏家训译注&gt;&gt;

大宛：古西域国名。

约在今中亚费尔干纳盆地。

属邑大小七十余城。

以产汗血马闻名。

自张骞通西域后，多与中原联系。

南北朝时称破洛那。

小月：即小月氏。

古族名。

秦汉之际游牧于敦煌、祁连之间。

汉文帝时遭匈奴攻击，大部分西迁，只有一小部分入祁连山，与羌人杂居。

这少部分人就称小月氏。

颜之推认为此诗把攻匈奴日逐与康居、大宛、小月氏这些互不相干的事都扯到“雁门”来了，是不妥当的。

据王利器考证，此诗非简文帝所作，而是梁人褚翔，《乐府诗集》卷三十九收录，除首句作“戎军攻日逐”外，余三句与颜氏所引相同。

萧子暉：南朝时梁人。

字景光。

《梁书》有传。

《隋书·经籍志》著录《萧子暉集》九卷。

《陇头水》：或作《陇头流水歌》，乐府《鼓角横吹曲》名。

述征人行经曲折高峻的陇坂，备受辛苦。

陇坂，指今陕西陇县至甘肃平凉一段。

黄龙：即黄龙城。

在今辽宁朝阳境。

白马：有二说，一说指汉代西南夷之白马氏，一说指今河南浚县境内的白马津。

按诗义推之，后说为当。

颜氏认为黄龙在漠北，白马在黎阳，与陇水毫不相干，萧子暉此诗所涉及的有关地理方面的内容也是不当的。

王利器《集解》云：“此及《雁门太守行》所侈陈之地理，皆以夸张手法出之，颜氏以为文章瑕颡，未当。”

<<颜氏家训译注>>

编辑推荐

《国学经典译注丛书:颜氏家训译注》是同类作品中对后世影响最大的一种，被认为可以“家置一编，奉为楷式”。

重视家庭教育，是我国自古以来一以贯之的优良传统。

而家训便是家庭教育的重要形式之一。

见诸文字的家训，较早而集中地出现在社会动荡的魏晋南北朝时期。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>